

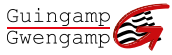


Infos ville  
p4

Hommage à Maurice Briand  
p14

Nouveaux commerçants  
p16

# GUINGAMP MAG #58



LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE LA VILLE DE GUINGAMP | Jan. 2023

[www.villeguingamp.bzh](http://www.villeguingamp.bzh)



DOSSIER p8

## La transition écologique

# En images

Animations de Noël place du Centre



Repas des aînés dimanche 27 novembre



Remise du plan cavalier aux établissements scolaires



Galoupadenn dimanche 8 janvier





Philippe Le Goff

### Faire que chaque concitoyenne ou concitoyen "se sente prince en son royaume"

C'est avec cette phrase de François Mitterrand que j'ai tracé, lors de mes vœux, l'ambition qui est la nôtre à la ville de Guingamp, de porter des politiques publiques qui s'adressent à tous : ces politiques, qui veulent donner de l'espérance, de l'ambition, ces politiques qui participent à faire en sorte de rendre le monde meilleur. L'éducation, l'aide à l'intégration, pouvoir offrir des vacances à ceux qui n'en ont pas, travailler sur la santé de tous, accompagner le vieillissement... sont autant de politiques fortes sur lesquelles nous nous impliquons avec professionnalisme et ferveur à la ville de Guingamp. Car une ville, c'est avant tout des personnes qui y vivent, et dont il nous appartient au travers de la solidarité collective de prendre soin.

Avec aujourd'hui un monde globalisé où les crises mondiales se succèdent, notre seule voie est bien de mettre en place ces outils de solidarité pour ne pas exclure.

Parallèlement, nous continuerons à travailler sur notre ville, pour qu'elle se transforme, qu'elle soit chaque jour plus belle, plus attractive, plus fonctionnelle. En 2023, nous finaliserons les cheminements sur les berges du Trieux, créant ainsi une boucle complète. Avec ces aménagements, nous confirmons cette ville d'eau et écologique où il fait bon vivre. Nous réaliserons la première tranche des aménagements de la place du Vally et nous travaillerons sur le quartier de la Madeleine et sur cette entrée de ville.

Enfin, avec une production d'environ 200 logements ces quatre prochaines années, nous pourrons mieux répondre au parcours résidentiel de chacune et de chacun, et faire en sorte que notre population continue de croître. Car cette économie présente est aussi un facteur indéniable pour nos commerces, pour nos artisans et entreprises.

2023, sera bien entendu ce que nous en ferons collectivement, mais il m'appartient surtout de vous souhaiter le meilleur pour cette nouvelle année, car souhaiter ses vœux, c'est nous adresser une espérance collective.

Bonne année ! Bloavezh mat !

**Guingamp Avance**

Le texte de l'édito en breton est disponible sur le site internet de la ville.

ρ4 **INFOS VILLE**

- Relocalisation des services publics
- Le centre social s'appelle désormais Ti Menoz
- Risque de délestage électrique
- Le conseil municipal des enfants reprend du service
- Plan local d'urbanisme intercommunal
- Enfance, jeunesse : l'État finance plusieurs projets
- Guingamp, premier Territoire d'intégration des Côtes d'Armor
- La ville aide à la restauration
- Vœux du maire lundi 9 janvier
- Appel à témoins !

ρ8 **DOSSIER**

### La transition écologique

ρ14 **HOMMAGE À MAURICE BRIAND**

ρ16 **NOUVEAUX COMMERÇANTS**

ρ17 **EXPRESSIONS**

ρ18 **INFOS DIVERSES**

# Relocalisation des services publics : 10 nouveaux agents sont arrivés à Guingamp le 1<sup>er</sup> septembre

En 2020, la Direction Générale des Finances Publiques (DGFIP) engageait une démarche visant à opérer un rééquilibrage géographique de la présence de ses services en relocalisant des emplois des métropoles vers les territoires, dans les communes de taille moyenne.

2.500 emplois seront ainsi transférés progressivement jusqu'en 2026 dans 66 villes.

La ville de Guingamp avait immédiatement candidaté pour accueillir des services et Guingamp fit partie des 50 premières collectivités retenues le 29 janvier 2022 par le comité de sélection interministériel spécialement constitué pour valider les candidatures.

C'est à ce titre que le centre des finances publiques de la ville de Guingamp accueille depuis le 1<sup>er</sup> septembre un service d'appui à la publicité foncière (SAPF). Il s'agit d'un service de soutien, en matière de publicité foncière, qui travaille à distance pour d'autres services de la DGFIP et qui exerce des missions pour un périmètre qui, le plus souvent, ne concerne pas le département ou le dépasse.

Ce sont donc actuellement 10 agents ayant répondu à un appel à candidatures en interne, en provenance du Var, de la Seine-Maritime ou encore de la région parisienne qui accomplissent leur mission depuis Guingamp.

Le SAPF de Guingamp atteindra par palier (10 en septembre 2024 puis 10 autres en septembre 2026) un effectif d'une trentaine d'agents en 2026.

Philippe Le Goff se félicite de cette démarche menée par l'État : « Pour Guingamp, cela représente en fait de la création d'emplois et l'arrivée de nouvelles familles sur le territoire qui font vivre nos commerces, nos écoles... qui globalement concourent à la vitalité de notre ville. »

# Le centre social s'appelle désormais Ti Menoz et se dote d'un nouveau logo

Ti Menoz, la maison de l'idée, en breton, est en effet le nouveau nom du centre social de Guingamp, choix fait en concertation avec les usagers. Ce nouveau nom est aussi l'occasion de rappeler les nombreuses missions du centre Ti Menoz ouvert à tous.

## Le centre propose en effet de nombreuses activités :

- Des ateliers palettes, tricot, couture récup
- Des balades
- Le melting sport
- L'accompagnement à la scolarité
- Le réseau DAO
- Des loisirs familiaux tout au long de l'année au moment des vacances scolaires :
  - Haras de Lamballe en lien avec l'EHPAD
  - sortie à la ferme d'Antan de Plédéliac
  - visite commentée de l'exposition *Motifs pouvoir d'agir* du FRAC (projet en lien avec le service culturel)
  - visite de l'Île de Batz
  - ateliers décoration de Noël à Castel-Pic, La Madeleine et Roudourou (en lien avec le centre de loisirs, l'association Mouv'ensemble, le GEM, Beauvallon...)

> Programme des ateliers numériques p 18



L'offre proposée aux familles se diversifie également avec le démarrage de groupes de paroles de 10 à 16 parents avec des thématiques diverses : "être parent, une gestion du quotidien parfois infernale", "la place des écrans dans la vie familiale, posez-les avec bienveillance" et l'organisation d'ateliers parents-enfants "les mercredis en famille" au cours desquels 6 parents avec 6 enfants prennent le temps de s'accorder un moment privilégié autour d'une activité comme la peinture, le modelage, le jeu...

# Risque de délestage électrique : la ville de Guingamp s'organise

L'État a appelé les maires à mettre en place des mesures de préparation et de gestion de crise en cas de survenue d'une mesure de délestage électrique programmée. En effet, il est possible que le système électrique ne parvienne pas à répondre cet hiver aux besoins de tous les habitants et qu'il soit nécessaire d'effectuer des coupures temporaires appelées délestage pour conserver l'intégrité du système électrique.

## Comment sont prévues ces mesures de délestage ?

Si la situation électrique devient très tendue, le gestionnaire Réseau transport d'électricité (RTE) émet une alerte Écowatt pour appeler les citoyens, entreprises et collectivités à réduire leur consommation d'électricité. RTE dispose également de leviers techniques (baisse de la tension de 5 % sur le réseau de distribution avec peu d'effets perceptibles selon Enedis) pour faire baisser la consommation au niveau national.

## Quand et comment les Français seront prévenus des coupures de courant ?

Si ces mesures ne suffisent pas, des coupures d'électricité organisées, localisées et temporaires peuvent être envisagées, en particulier en semaine pendant les périodes de pointe, soit entre 8h et 13h et entre 18h et 20h. Les coupures organisées par zones géographiques et par tranches de 2 heures consécutives seront annoncées 3 jours en avance sur le site internet [www.monecowatt.fr](http://www.monecowatt.fr) ou directement sur votre smartphone avec l'application mobile qui propose aux usagers de recevoir directement une notification si un signal orange ou rouge est envoyé.



[www.monecowatt.fr](http://www.monecowatt.fr)

Ces coupures toucheront au maximum 4 millions de personnes simultanément au niveau national et ne concerneront pas les sites sensibles (hôpitaux, EPHAD médicalisés, industries dont l'arrêt de l'activité générerait un risque...) de même que les installations qui produisent de l'électricité et les abonnés qui ont la chance d'être connectés à la même maille de réseau que les sites dits sensibles, la coupure ne se faisant pas au niveau du compteur mais du poste moyenne tension.

À noter que "les personnes qualifiées de personnes à haut risque vital" et répertoriées par l'ARS seront contactées directement par un technicien Enedis. Cela concerne une soixantaine de personnes dans le département des Côtes d'Armor.

## Les coupures d'électricité affecteront-elles les réseaux téléphoniques et télécoms ?

Les antennes téléphoniques étant dépendantes du réseau électrique pour être alimentées, un délestage électrique pourra entraîner la mise hors service d'une partie du réseau de téléphonie et plus largement des télécommunications. Le phénomène est surtout problématique puisqu'il peut compliquer l'accès ou l'entrée en contact avec les secours et autres services d'urgence.

Pour garantir le contact avec les secours, le gouvernement invite à privilégier le 112, numéro d'appel d'urgence européen, pendant les coupures de courant. En effet, le 112 peut fonctionner grâce à son signal accessible sur tous les opérateurs et donc sur des zones géographiques plus vastes.

112

## Les écoles seront-elles affectées par les coupures d'électricité ?

Les établissements scolaires, n'étant pas considérés comme des zones prioritaires ou sensibles, pourront donc être affectés par les coupures de courant en cas de délestage. Le ministre de l'Éducation a précisé les mesures dans lesquelles les coupures pourraient intervenir et bouleverser l'accueil des élèves. En cas de coupure, les écoles seront fermées uniquement le matin, les parents d'élèves seront prévenus la veille au soir.

## Les mesures prises par la ville de Guingamp

Afin d'être en capacité d'agir en cas de délestage électrique, la ville a décidé de **mettre à jour le registre des personnes vulnérables** de la commune tenu par le CCAS pour permettre l'intervention ciblée des services. N'hésitez pas à vous signaler ou à signaler toute personne fragile de votre entourage.

Une cellule de crise sera mobilisée la veille des coupures et une permanence en mairie sera assurée le jour de la coupure afin de recevoir toute personne en difficulté. Tous les services de la collectivité seront mobilisés pour faire face à une éventuelle crise.

## Infos ville | Keleier kêr

### Le conseil municipal des enfants reprend du service

Depuis 2020, le conseil municipal des enfants était suspendu pour cause de Covid. Mais heureusement, la situation sanitaire étant plus clémente, il est désormais possible d'organiser des rencontres entre les écoles. Le conseil municipal des enfants peut alors reprendre du service.

#### 29 enfants issus des 5 écoles guingampaises

Le conseil municipal des enfants est organisé de la même manière que le conseil municipal. Il est constitué de 29 conseillers qui sont élus parmi les enfants des classes de CM1/CM2 des écoles publiques et privées de Guingamp : La Chesnaye, La Madeleine, François Leizour, Diwan et St-Léonard. Chaque école élit ses conseillers. Le nombre de conseillers par école est calculé au prorata du nombre d'élèves de CM dans l'école. « *C'est donc une représentation équitable des écoles.* » Cependant, il est important de noter que les conseillers élus travailleront pour la ville et non spécifiquement pour leur école.

#### Des conseillers prêts à assumer leur mission

Depuis le mois de septembre, les écoliers des classes de CM ont participé à plusieurs temps forts relatifs à l'installation du conseil municipal des enfants. Dans un premier temps, tous ont visité la mairie. Ils étaient accompagnés de Kévin Kervarrec, responsable des Affaires scolaires, Bertrand Le Quernec, animateur en charge du conseil municipal des enfants et Peggy Corbel, adjointe aux Affaires scolaires. Ils ont découvert le fonctionnement d'une mairie, les différents services et visité les locaux. Ils ont pu s'imprégner de l'ambiance de la salle du conseil et prendre conscience de l'importance de leur future mission. Avec l'aide de leur enseignant, ils ont travaillé sur le rôle des conseillers municipaux ainsi que sur les modalités des votes. En



Les élèves de CM élisent leurs conseillers

novembre, ils sont revenus en mairie afin de procéder au vote. Munis de leur carte d'électeur, ils sont passés dans l'isoloir avant de déposer leur bulletin dans l'urne, après vérification de leur identité. Les votes ont permis l'élection de 29 conseillers qui ont pris leur fonction en janvier 2023.

#### Des idées qui deviendront des projets

Lors de l'installation du conseil municipal des enfants, les conseillers ont évoqué des idées, des pistes de recherche, des envies. Suite à ces échanges, plusieurs thématiques sont apparues : l'environnement, l'entraide, les déplacements, l'accessibilité, l'urbanisme... Il reste maintenant à nos conseillers à travailler efficacement sur ces thématiques afin de proposer des projets qui se concrétiseront très prochainement ; à l'instar de la Tyrolienne du jardin public, de Centerpark sur les berges du Trieux, de la patinoire installée pendant les vacances de Noël sur la place du Centre. Pour ce faire, les conseillers sont répartis dans différentes commissions qui travailleront sur des projets audacieux et ambitieux pour la ville et sa jeunesse. Ces commissions se réuniront le soir après l'école, sur des temps non scolaires et leur fréquence dépendra de l'avancée des dossiers. « *C'est un mandat d'un an, il faut donc travailler assidûment sur les projets afin de les finaliser en juin 2023.* »

## Plan local d'urbanisme intercommunal

Le 27 septembre 2022, le Conseil communautaire de Guingamp-Paimpol Agglomération a arrêté le Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi). L'arrêt du PLUi est l'aboutissement de l'élaboration d'un projet commun à l'ensemble des communes de l'agglomération. Il a permis de construire un projet d'aménagement et des orientations partagées qui se traduisent sur le plan réglementaire à la parcelle.

L'arrêt du PLUi est une étape clé avant l'approbation et la mise en application du document. Jusqu'à la fin de l'année, le PLUi est soumis à l'avis des Personnes Publiques Associées (PPA). Il sera ensuite présenté à la population. Au regard des avis émis, le document pourra faire l'objet de modifications avant son approbation.

Une enquête publique, commune aux 57 communes de l'agglomération, se déroulera au 1<sup>er</sup> trimestre 2023. Elle se déroulera auprès de divers lieux dont la liste sera déterminée par

une commission d'enquête nommée par le Tribunal administratif en début d'année 2023. Il appartient aux habitants, propriétaires, acteurs économiques, exploitants agricoles désireux de connaître le futur zonage et les règles d'urbanisme qui s'appliqueront de venir consulter le document, échanger avec les membres de la commission d'enquête et lorsque cela est nécessaire, adresser une contribution auprès des commissaires enquêteurs par courrier ou sur les registres.

À ce jour, les dates et les modalités précises ne sont pas connues. Des lieux de permanences physiques, un registre dématérialisé consultable sur le site internet de l'agglomération et la mise à disposition du document à grande échelle sont envisagés. Nous vous invitons à participer largement à cette étape importante de l'élaboration de notre futur document d'urbanisme et à vous tenir informés en début d'année 2023 sur les modalités et dates de l'enquête publique.

## Enfance, jeunesse : l'État finance plusieurs projets d'envergure pour les enfants guingampais

Grâce au dispositif de l'État "Les Colos apprenantes", porté par la Délégation régionale académique à la jeunesse, à l'engagement et aux sports (Drajes), la ville de Guingamp va concrétiser 5 projets d'envergure à destination de l'enfance et la jeunesse.

- 1 Le premier projet est porté par l'école de la Madeleine, il s'agit d'un **séjour en classe transplantée** pour **53 élèves** qui seront logés au **centre de découverte Plouharmor**. Ils mèneront un travail approfondi sur le thème des contes et légendes de Bretagne.
- 2 Le deuxième projet se déroulera à Pâques et permettra aux enfants du **centre de loisirs** de découvrir lors d'un **séjour de 3 jours et 2 nuitées des activités en lien avec la nature**. Il concernera les enfants de **9 à 12 ans**.
- 3 Le troisième projet prendra effet au mois de juillet. Il se déroulera sur **4 jours et 3 nuitées**. Les enfants du **centre de loisirs de 9 à 12 ans** seront accueillis dans un **centre de bord de mer** afin de découvrir les activités nautiques et le milieu marin.
- 4 Le quatrième projet s'adressera aux enfants de **8 à 11 ans** du **centre de loisirs**. Ils participeront à un **atelier de sérigraphie sur des textiles**.



« C'est une chance que l'on ne peut pas laisser passer. En effet, l'État, par l'intermédiaire de la Délégation régionale académique à la jeunesse, à l'engagement et aux sports, va financer 5 projets différents. »

- 5 Le cinquième projet concernera un plus large public, puisqu'il impliquera des enfants de **3 à 11 ans**. Il s'agira d'un **atelier danse avec découverte des métiers du spectacle et visite du théâtre**. Les enfants seront invités à créer un spectacle, puis les parents seront ensuite conviés à découvrir ce spectacle qui sera joué au Théâtre.

➤ Ce dispositif est soumis à des conditions particulières. Se renseigner en mairie.

Ces projets sont en totale cohérence avec la volonté politique de la ville de porter haut la culture, l'activité physique, le vivre ensemble, l'environnement...

Quel programme ! C'est donc une vraie chance pour nos enfants !

## Guingamp, premier Territoire d'intégration des Côtes d'Armor



Le 21 octobre 2022, Philippe Le Goff et le préfet des Côtes d'Armor, Stéphane Rouvé, ont signé un contrat Territoire d'intégration, pour la période 2022-2025. Il s'agit d'un programme qui permettra à la ville d'être soutenue financièrement par l'État dans son dispositif d'intégration des réfugiés et primo-arrivants.

« Le choix de Guingamp n'est pas un hasard. Les acteurs associatifs locaux ont constitué un terreau favorable à l'accueil des réfugiés et primo-arrivants », a tenu à rappeler Stéphane Rouvé en préambule. En effet, Guingamp a mis en place depuis 2012 le dispositif "DAO - Dynamique Apprentissage Orientation" qui vise à favoriser l'intégration des réfugiés, notamment par l'apprentissage du français. Ce dispositif a ainsi concerné 40 personnes l'an passé grâce à la mobilisation de 11 bénévoles.

Grâce à cette convention, l'État apporte une dotation spéciale la première année de 115 000 €, qui vient aider les acteurs locaux et la Ville dans leur effort d'intégration des publics réfugiés et primo-arrivants. Cela permet d'asseoir le dispositif existant et de développer de nouveaux axes autour du logement, de la mobilité, de la parentalité.

### Un programme en quatre axes

- Favoriser l'accès à l'emploi, au logement et à la mobilité en partenariat avec les entreprises, Pôle emploi et la Mission locale
- Favoriser l'accès à la santé
- Animer et développer le réseau partenarial
- Développer les cours de langue française déjà en place



## Infos ville | Keleier kêr

### La ville aide à la restauration d'une des plus anciennes maisons de Bretagne

La maison à pans de bois de la place du Centre, dont la restauration s'est récemment achevée, avait attiré l'attention toute particulière des Bâtiments de France, lorsqu'a été découverte une ancienne fenêtre trilobée d'origine. Cette révélation a nécessité une datation des vestiges de bois par une étude dendrochronologique (datation du bois), permettant de dater cette bâtisse.

Construite en 1415, elle est ainsi la plus ancienne maison de Guingamp. Une étude d'analyse des pigments sur les bois anciens a également été requise et réalisée afin de lui rendre sa couleur originelle. Outre les 250 000 € qu'a coûté cette remarquable restauration, M. Gousset a dû s'acquitter des frais de ces 2 études (respectivement 2431 € et 3240 €). Aussi, à titre exceptionnel, la ville de Guingamp a accordé une subvention de 4000 € afin de couvrir une partie de ces frais.

En effet, cette maison, via sa restauration, apporte incontestablement un atout supplémentaire au rayonnement patrimonial, architectural et donc touristique à la ville.



### Vœux du maire lundi 9 janvier

Lors de la cérémonie des vœux du maire le 9 janvier au stade de Roudourou, Philippe Le Goff a remis la médaille de la ville à cinq personnes pour les remercier de leur engagement dans la vie guingampaise.

**1** La première médaillée fut ainsi Brigitte Quérel, coach incontournable du Roller skating de Guingamp, qui fréquente les pistes de roller depuis 50 ans, avec un très beau palmarès à son actif.

Sur les patins depuis l'âge de 9 ans, Brigitte est tombée dans la compétition très rapidement et peut se prévaloir de 14 titres de championne de France à son actif ainsi qu'une belle 5<sup>e</sup> place en championnat d'Europe.

Membre de l'équipe de France de 1974 à 1980, elle se transforme en entraîneur d'abord au stade Charles de Blois puis au Roller skating de Ploumagoar, avant de revenir à Guingamp en 2004.

C'est une coach très présente, très passionnée qui sait emmener sa vingtaine de patineurs licenciés en championnat dans toute la France et faire partager sa passion aux plus jeunes avec l'école de patinage.

**2** La seconde médaille fut attribuée à Yveline Connan, qui assure la double fonction de responsable et de responsable adjointe de l'antenne guingampaise de la Croix Rouge.

C'est en parcourant les allées du forum des associations en 2013 à la

recherche d'une nouvelle activité qu'elle s'inscrit comme bénévole à la Croix Rouge. Déjà investie comme bénévole à la bibliothèque de Tréglamus, sa commune de résidence, elle intervenait depuis quelques années déjà dans les actions de soutien scolaire assurées auprès des collégiens.

D'abord affectée à la boutique de la Croix Rouge, Yveline s'est dès 2015 occupée des dossiers d'aides financières. C'est au cours de cette même année qu'elle a accepté de reprendre la responsabilité de l'antenne de Guingamp. Yveline, depuis cette date, fait office de responsable et de responsable adjointe à défaut d'avoir pu trouver quelqu'un pour la seconder dans ces missions. Elle a d'ailleurs profité de cette tribune qui lui était donnée pour lancer un appel et trouver quelqu'un prêt à l'épauler.

**3** Une troisième médaille fut décernée à une figure bien connue de la ville de Guingamp, à savoir Yannick Lautrou, chef d'orchestre de l'Orchestre d'Harmonie du Pays de Guingamp.

C'est à 9 ans, en 1969, que Yannick a commencé la musique avant de rentrer à l'Harmonie en 1973, alors sous la direction de Yves Tilly, aujourd'hui encore saxophoniste à l'Harmonie et de Marcel Le Flour. En 1978, Yannick participe à la création de l'école municipale de musique en qualité de professeur de solfège tout en menant une belle carrière de professeur de zootechnie à Brest et à Angers. En 1995-1996, la succession à la tête de l'Harmonie étant compliquée, Yannick accepte d'en reprendre les rênes en





1997 et en devint le chef de musique. Il en assure alors les fonctions de président, trésorier et chef de musique. En 1997, l'orchestre ne comptait que 8 musiciens, ils sont aujourd'hui 40.

Depuis ses 9 ans, Yannick n'a donc jamais arrêté la musique, même pas pendant son service militaire puisqu'il fut musicien militaire. De là lui vient sans aucun doute sa grande compétence pour les cérémonies patriotiques qu'il assure chaque année à Guingamp et dans d'autres communes.

**4 Autre figure bien connue des Guingampais pour la 4<sup>e</sup> médaille avec Serge Lucas, pour son investissement auprès des jeunes, du football et du monde associatif.**

Arrivé à Guingamp en 1996 à la brigade de gendarmerie de Guingamp un peu par hasard, Serge s'est finalement installé dans la ville avec sa famille tout en prenant sa retraite de la gendarmerie. Sa reconversion professionnelle le pousse naturellement vers le social et tout particulièrement vers les jeunes en difficulté en devenant animateur auprès de l'association "Extra balle" puis en devenant lui-même assistant familial pour accueillir des jeunes en difficulté. Commence alors pour Serge et sa femme Sylvie une longue et belle histoire familiale avec plus de 100 jeunes accueillis à ce jour, avec de belles réussites, de belles rencontres et beaucoup d'émotions à la clé. Parallèlement, Serge s'investit auprès du club d'En Avant en qualité de directeur de la sécurité. Là encore, il vivra de belles aventures avec les montées en Ligue 1, les coupes de France et tout particulièrement la première en 2009 et aussi des moments plus tristes avec la relégation en national, fort heureusement très passagère.

Aujourd'hui, Serge est également coprésident de "Mouv Ensemble" qui développe des actions dans les quartiers en travaillant sur le lien

intergénérationnel.

Serge a beaucoup donné, de son temps, de ses compétences, de son savoir et en échange, il dit avoir également reçu beaucoup.

**5 Dernière et cinquième médaille pour une personnalité sans doute plus discrète avec Patrick Jézéquel. Président de l'université catholique de l'Ouest depuis 2006, il est surtout à l'origine de son implantation à Guingamp en 1993.**

Patrick Jézéquel est arrivé à Guingamp en 1971 pour travailler à l'AOP, association des ouvriers en instruments de précision. Cette entreprise installée sur la zone industrielle de Grâces a employé jusqu'à 1 300 personnes en 1977, c'était la plus grosse coopérative ouvrière de France. Elle a été reprise par Alcatel et a fermé ses portes en 1985, plongeant Guingamp dans une crise sociale brutale. Patrick rejoint alors l'ADIT, agence de développement industriel du Trégor, créée pour dynamiser la création d'entreprises dans le Trégor et en assurer son attractivité. Ses missions étaient notamment la création de pépinières d'entreprises et le développement de la formation supérieure avec pour objectif de créer un triangle dynamique de réindustrialisation dans le Trégor.

À Guingamp, cela s'est traduit par la création de l'Agropole, portée par le Sivom. Une autre opération d'envergure était menée en parallèle guidée par la volonté de mettre de la formation supérieure sur Guingamp. C'est ainsi que Patrick Jézéquel travailla de concert avec les élus guingampais pour installer dans les locaux de la caserne de la Tour d'Auvergne alors en vente une antenne de l'université catholique de l'Ouest. De 200 étudiants en 1993, ce sont aujourd'hui 1 000 étudiants répartis sur 23 formations. L'UCO fêtera en 2023 ses 30 ans d'existence à Guingamp.



caserne de la Tour d'Auvergne, centre de sélection en 1966

## Appel à témoins !

La ville de Guingamp prépare une exposition sur l'histoire de la caserne de la Tour d'Auvergne, de sa construction en 1875 à sa reconversion en 1993, et l'importance qu'elle a eu dans la cité (impacts économique, social, militaire, etc.).

Dans ce cadre, nous lançons un appel à témoignages à l'adresse de ceux qui ont connu, fréquenté la caserne pour y avoir fait leurs 3 jours, leur service militaire, ou tout autre service ou exercice, ou encore à ceux qui y ont été affectés, qui y ont travaillé ou officié.

## Dossier

# La transition écologique



## Un plan d'économies à la ville

**Face à l'augmentation du coût de l'énergie, la ville a mis en place une série de mesures afin de limiter l'augmentation de ses dépenses en électricité et en gaz : mesures déjà engagées depuis quelques années pour certaines et mesures plus immédiates pour d'autres.**

« Réaliser des économies passe en effet par de nouveaux investissements à porter de manière pluriannuelle mais aussi par la transformation de nos usages avec l'idée que chacun d'entre nous, agents, usagers, peut agir et limiter ainsi ces dépenses qui peuvent peser lourdement dans le budget de fonctionnement de la ville et limiter de facto sa capacité d'investissement. »

Philippe Le Goff, maire.



### Éclairage public

Les modalités d'éclairage de la ville ont été adaptées depuis plusieurs années, les axes structurants de la ville restent allumés toute la nuit pour des raisons de sécurité tandis que les quartiers périphériques sont éteints pendant la nuit. Dans ces quartiers, les horaires d'éclairage ont été réduits d'une demi-heure.

Par ailleurs, un programme pluriannuel de remplacement des lampes par des LED, beaucoup plus économiques, est engagé.



### Éclairage des bâtiments

Le "relampage" (changement des ampoules par des LED) des bâtiments municipaux se poursuit avec notamment une dotation particulière votée en décision modificative au mois de novembre de 10 000 € pour les écoles.

Dans certains bâtiments (couloir de l'Hôtel de ville, hall de la médiathèque...), il a été décidé de n'allumer qu'une lampe sur deux.

Les détecteurs de présence ont été réglés au plus juste afin de supprimer tout allumage intempestif.

La mise en place de ces mesures est assurée par les deux électriciens de la ville.



### Température dans les bâtiments

La température dans les bâtiments était déjà gérée de manière dynamique par la mise en place de GTB (gestion technique de bâtiment) et limitée à 19° C.



## Les mobilités douces

Une étude a été menée en 2022 par la Ville avec un cabinet d'études pour améliorer les cheminements vélos et piétons dans la ville avec pour objectif de les augmenter et de les sécuriser.

Cette étude a conduit à plusieurs scénarii qui vont être désormais examinés dans le cadre de la préparation du budget 2023 et progressivement mis en œuvre.

Cette étude a démontré qu'en matière de modes actifs, de nombreux aménagements existaient avec un écosystème vélo bien développé représentant 10 km d'aménagement cyclable déjà réalisés et un centre-ville où tout peut se faire à pied. Quelques faiblesses ont cependant été relevées avec une discontinuité entre les aménagements, quelques bandes entre stationnement et trottoirs à revoir et des trottoirs parfois trop étroits et présentant des problèmes d'accessibilité.



## Rénovation des bâtiments

La rénovation thermique des bâtiments municipaux se poursuit : isolation des combles à l'Hôtel de ville, dans les écoles, dans les équipements sportifs.

Une rationalisation des surfaces occupées est également mise en œuvre en limitant les surfaces trop grandes ne correspondant pas aux besoins des usagers lorsque cela est possible. Cette réflexion a notamment été menée dans les trois écoles publiques de la ville.



## Production d'énergie

La ville réfléchit à l'installation, lorsque cela est possible, de panneaux photovoltaïques sur ces bâtiments. À ce jour, seul un bâtiment situé dans le parc de Kergoz produit de l'électricité pour une recette liée à la vente d'énergie de plus de 10 000 €.

L'agglomération et la ville étudient par ailleurs la création d'un réseau de chaleur.



Les cheminements piétons vont cette année être complétés avec la création d'un nouveau parcours sur les berges du Trieux en rive gauche qui sera agrémenté d'une nouvelle passerelle à proximité du moulin des Salles et d'un pont de singe, situé plus en aval, devenant ainsi tout à la fois un lieu de promenade et un espace ludique. Le projet comprend également la reconstitution de la ripisylve respectant l'ambiance des sous-bois existante et respectant les essences locales.

Le coût de ce projet est estimé à 660 000 €.





« Quand on est au milieu des roses, on en prend le parfum. »  
Proverbe russe (1905)

## Une roseraie odorante pour orner le jardin public

74 rosiers vont être plantés dans le jardin public. Cette nouvelle "collection" vient s'ajouter à celles des camélias, rhododendrons et autres azalées. Ces plantations ont une double vocation : enrichir et compléter le fleurissement du jardin public, ancien parc du couvent qu'était la mairie. De nouvelles fleurs pour un embellissement et un fleurissement supplémentaires des lieux. En effet, la floraison des unes et des uns de ces "collections" permettront d'avoir et de voir des fleurs comme des couleurs en toute saison !

### Démarrées en novembre, ces plantations se répartissent en 3 phases :

- 1 Une première concerne la réalisation de **2 allées de rosiers de création locale** (Abbaye de Beauport), courant de l'entrée du jardin côté Champ au Roy jusqu'au kiosque à musique.



- 2 La deuxième phase mettra en valeur ce dernier, avec **une quarantaine de rosiers de l'Hay** (du nom d'une commune d'Île-de-France, abritant une collection unique au monde de rosiers fondée par un certain Jules Gravereaux - fin XIX<sup>e</sup> s.) qui garniront son pourtour, agrémentés de géraniums vivaces blancs en guise de couvre-sol.



Plantation de la roseraie

- 3 Enfin, **des rosiers lierre ou liane viendront garnir certains troncs d'arbres du parc** avec une croissance jusqu'à 7 mètres à terme d'ici 5 ans. Harmonie des couleurs et senteurs à humer garanties.

Entre promenade ou détente sur un banc, vous pourrez voir grandir, sentir et s'épanouir ces rosiers.

Notez justement que de nouveaux bancs vont être installés en plus des 10 existants.

Sachez encore qu'aux quatre coins de la ville, est prévue la plantation de cinq arbres mellifères : trois tilleuls place de la République, un savonnier à l'angle de la rue de l'Yser et du Maréchal-Joffre et un paulownia à Rustang.



Paulownia



Soliha : « Mieux vous loger, c'est notre mission »

# Programme communautaire d'aide à l'amélioration de l'habitat

**Guingamp-Paimpol Agglomération relance en 2023 un programme d'intérêt général (PIG "Énergie & Adaptation") en faveur de l'amélioration de l'habitat. Soliha Bretagne, association à vocation sociale, a été missionnée par l'Agglomération pour vous accompagner dans vos projets d'amélioration énergétique globale (MaPrimeRénov Sérénité), d'adaptation des logements à l'âge ou au handicap, ou encore de réhabilitation de logements dégradés. Cet accompagnement est proposé pour les résidences principales comme pour les logements locatifs, sous conditions.**

Selon votre situation et votre niveau de ressources, vous pouvez bénéficier des aides de l'Agglomération et de l'Agence nationale de l'habitat (Anah) dans le cadre des aides "MaPrimeRénov Sérénité".

## Afin de vous aider dans votre décision :

- Un professionnel qualifié (thermicien, ergothérapeute...) de Soliha Bretagne se déplace gratuitement à votre domicile pour réaliser un diagnostic neutre et individualisé, et vous préconiser des travaux dont la nature et le coût sont adaptés à votre situation, en mettant en évidence les subventions mobilisables.
- Soliha Bretagne vous assiste dans la préparation des travaux en vérifiant les devis afin de s'assurer du respect des conditions nécessaires à l'obtention des différentes aides et primes.
- Soliha Bretagne effectue ensuite, pour votre compte, les demandes des subventions dans un unique dossier (Anah, Guingamp-Paimpol Agglomération, caisses de retraite...) jusqu'à leur versement après réalisation des travaux.

Grâce au programme d'aides, M<sup>me</sup> Marin\*, 67 ans, habitant Bourbriac, a pu entreprendre 32 000 € de travaux pour l'isolation, le changement de ses menuiseries ainsi que sa chaudière. Elle a reçu 15 000 € d'aides sur ces travaux d'économies d'énergie et a financé le reste à charge à l'aide d'un prêt habitat. (*\*le nom a été changé*)

**i** [www.guingamp-paimpol-agglo.bzh/logement-transport/amelioration-de-lhabitat/](http://www.guingamp-paimpol-agglo.bzh/logement-transport/amelioration-de-lhabitat/)

**Soliha Bretagne est à votre disposition pour vous informer au téléphone au 02 96 62 22 00 ou en permanence physique sur rendez-vous à ce même numéro à :**

- **Bégard** - Centre Médico-social, 1 rue du Dispensaire  
4<sup>e</sup> mardi du mois de 10h à 12h
- **Belle-Isle-en-Terre** - Site de l'Agglomération,  
15 rue Crec'h Uguen, 3<sup>e</sup> mardi du mois de 10h à 12h
- **Bourbriac** - Site de l'Agglomération, 1 rue de Tournemine,  
1<sup>er</sup> jeudi du mois de 14h à 15h30

## **i** 10 conseils pour réduire vos consommations

**Chaque foyer possède en moyenne une centaine d'appareils électriques et électroniques. Gaspillages, suréquipement, manque d'entretien... alourdissent votre facture. Quelques gestes peuvent faire la différence :**

- 1 **Éteignez les veilles** : éteindre les appareils en veille peut permettre d'économiser jusqu'à 15 % de la facture d'électricité (hors chauffage et eau chaude), soit plus de 100 € / an.
- 2 **Cuisez économe** : pour faire bouillir de l'eau ou cuire un plat, mettre un couvercle permet de consommer 25 % d'énergie en moins (cuisson plus rapide). Par ailleurs, en éteignant votre four avant la fin de la cuisson, votre plat continue de chauffer et vous pouvez économiser 10 % d'électricité.
- 3 **Investissez dans un mitigeur thermostatique** : vous pouvez économiser 15 % d'eau durant une douche en trouvant instantanément la bonne température grâce ce dispositif.
- 4 **Isoloz les canalisations** : si le chauffe-eau ou la chaudière sont éloignés de la douche, l'eau va se refroidir dans les canalisations. Il va donc falloir faire couler l'eau longtemps pour atteindre la température voulue. On peut réduire ce temps en isolant les canalisations d'eau chaude (dans la cave, par exemple) avec un manchon de mousse. Vous pouvez aussi isoler votre ballon d'eau chaude via un rouleau mince thermo-réflécteur pour réduire les pertes de chaleur à travers ses parois.
- 5 **Utilisez la touche "éco" de votre lave-linge ou lave-vaisselle** : pour un lave-vaisselle, la consommation en eau peut varier de 15 litres à 40 litres. Et pour un lave-linge, la consommation en eau peut passer, suivant les appareils, de 60 à 130 litres. Veillez à remplir intégralement ces appareils avant utilisation.
- 6 **Nettoyez votre voiture dans une station de lavage** : avec un simple tuyau d'arrosage, il vous faudra utiliser près de 200 litres d'eau alors qu'une station de lavage n'utilisera que 60 litres d'eau pour nettoyer votre voiture, eau qui sera bien souvent recyclée par la station.
- 7 **Choisissez mieux vos appareils ménagers** : choisissez de préférence les appareils classés A, très économes, vous y gagnerez sur du long terme.
- 8 **Entretenez votre réfrigérateur et congélateur** : ils doivent être dégivrés dès que l'épaisseur de givre atteint 3 ou 4 millimètres. Vous éviterez ainsi une augmentation de 30 % de leur consommation d'électricité.
- 9 **Mesurez la performance énergétique de votre habitation** : réaliser un diagnostic de performance énergétique, c'est identifier les déperditions énergétiques et pouvoir mesurer les actions correctrices possibles (isolation, rénovation...). Différents dispositifs d'État permettent aux propriétaires de bénéficier de travaux de rénovation énergétique, sous réserve d'éligibilité.
- 10 **Faites le point régulièrement** : comprenez votre facture énergétique par type de dépense, suivez l'évolution de votre consommation et évaluez les résultats des actions d'économies conduites.

# Hommage à Maurice Briand

Maurice Briand est décédé le dimanche 18 décembre, jour de la finale de la coupe du monde de football, sport que ce fidèle supporter d'En Avant de Guingamp affectionnait tout particulièrement.

## Adjoint au maire, député, conseiller régional, maire de Guingamp, la ville lui doit de nombreuses réalisations :

- **Le Théâtre du Champ au Roy** avec la création du service culturel sous son mandat qui remplace l'office d'actions culturelles, posant ainsi les premières bases d'une politique culturelle ambitieuse reconnue désormais au niveau national.
- **Le stade de Roudourou.** Maurice Briand fut sensible au plaidoyer de Noël Le Graët, alors président d'En Avant de Guingamp, une réalisation dont on comprend aisément l'importance et le caractère quelque peu visionnaire.
- **La passerelle et le cheminement sur les berges du Trieux,** voulus par ce pêcheur amoureux de la rivière, spécialiste de la pêche à la mouche, sous le mandat de Noël Le Graët.

Maurice Briand a aussi connu des heures noires avec, en 1985, la fermeture de l'AOIP, avec la mairie occupée et des ouvriers en colère, colère tout à fait légitime.

Maurice Briand est alors député et les ouvriers ne comprennent pas pourquoi les vagues de nationalisation initiées alors par le gouvernement socialiste, ne les concernent pas.



Pourtant, Maurice Briand ne reste pas sans rien faire, bien au contraire, Il interpelle le premier ministre, Laurent Fabius, et le ministre des PTT, Louis Mexandeau.

Il négocie déjà avec l'Europe pour obtenir des fonds FEDER venant financer un plan de reconversion industrielle du territoire.

Et puis aussi, cette nuit noire avec sa permanence objet d'un attentat en 1985. Des dégâts matériels certes mais un périple funeste pour son auteur qui explosa avec sa bombe aux portes du tribunal place du Centre.

Grand orateur, Maurice Briand était réputé pour son éloquence teintée d'humour, tant dans les salles d'audience que celle du conseil municipal.

Grand défenseur de la nature, Maurice Briand avait été l'avocat du syndicat mixte de protection du littoral breton, Vigipol, créé à la suite du naufrage de l'Amoco Cadiz en 1978, pour défendre les intérêts des collectivités, alliant ainsi son expertise de juriste et d'homme politique.

## Extrait de l'hommage rendu par Philippe Le Goff

[...] « La politique a coulé depuis toujours dans les veines de Maurice Briand, elle s'inscrivait dans son ADN. Après la Ligue des droits de l'homme, c'est avec des rencontres comme celle de Charles Josselin en 1974 qu'il s'investit au parti socialiste. Ses idées sont étayées, son verbe est là et ses talents d'orateur sont déjà repérés. Il devint tout naturellement candidat aux législatives en 1981 et est élu député. Ce sera également le cas en 1988 jusqu'en 1993. Il avait pour François Mitterrand une véritable fascination et celui-ci le lui rendra d'ailleurs bien puisqu'il viendra le soutenir durant sa première campagne. Il nouera des liens importants avec Laurent Fabius, avec Charles Josselin, avec tant d'autres aurais-je envie de dire car sa personnalité au contact facile et sincère permettait de créer cette confiance, cette amitié qui s'inscrit dans le temps. Député, il siège bien évidemment dans la commission des lois et sera en convaincu aux côtés de Robert Badinter pour abroger la peine de mort. »



« Un homme d'État est celui qui pense aux générations alors que l'homme politique pense aux prochaines élections. Cette phrase d'Abraham Lincoln correspond si bien à Maurice Briand qui regardait plus loin, bien plus loin que le prochain mandat ! » [...]





Inauguration du stade de Roudourou en présence de Jean-Yves Philippe, architecte, François Borelli, président du PSG, Maurice Briand, député, Charles Josselin, député, Jean Sadoul, président de la ligue nationale de football, René Régnauld, sénateur, Albert Lissillour, maire et Noël Le Graët, président d'En Avant de Guingamp

## Extrait de l'hommage rendu par Annie Le Houérou

*« Maurice a vécu une belle période politique "les années fastes, l'euphorie !" Où nos idées socialistes apportaient une vraie valeur ajoutée à la vie des gens.*

*D'abord militant à la Ligue des droits de l'homme, Maurice est entré au parti socialiste en 1974 à l'âge de 25 ans. Mais comme il le disait "j'ai commencé la politique à 5 ans, il faut dire qu'à l'école, j'avais François Leizour, le communiste et Édouard Ollivro, le centriste comme profs." Ses éternels concurrents aux élections de Guingamp. [...]*

*Depuis 1974, Maurice était militant du parti socialiste et il lui est resté fidèle. En 2002, tu déclarais "je suis socialiste, je suis le fils de Léon Blum, Jean Jaurès et François Mitterrand. Pour que la gauche soit plurielle, il faut des singularités." Il militait pour défendre les valeurs fondamentales : liberté, justice sociale, égalité, honnêteté, loyauté. [...]*

*Maurice, le jour où tu as cessé ta carrière politique après 36 ans de bons et loyaux services, tu nous disais : "moi, j'ai battu des records de jeunesse, je n'allais pas battre des records de vieillesse".*

*Nous n'imaginions pas que tu disais vrai et que tu nous quitterais si tôt. Tes bons mots vont nous manquer, tu vas nous manquer. »*



## Quelques dates

**9 juin 1949**

Naissance à Plouisy

**1977-1983**

Adjoint au maire sous le mandat de François Leizour

**1981-1986**

1<sup>er</sup> mandat de député de la circonscription de Guingamp

**1983-1989**

Maire de Guingamp

**1986-1992**

Conseiller régional de Bretagne

**1988-1993**

2<sup>e</sup> mandat de député de la circonscription de Guingamp

**1989-1995**

Conseiller municipal d'opposition sous le mandat d'Albert Lissillour

**1995-2008**

Adjoint au maire sous le mandat de Noël Le Graët





## Une réhabilitation audacieuse et pleine de charme

Dans une grande serre de 450 m<sup>2</sup> sous une verrière de 5 mètres de haut, la cheffe Carinne Solo, passionnée de déco, vous reçoit au milieu d'objets de brocante, de végétation luxuriante, d'une girafe géante et de singes accrochés aux poutres. Des chants d'oiseaux remplacent les sempiternelles musiques d'ambiance et la serre devient volière.

Transformation bluffante de l'ancien Garage du centre en une adresse incontournable de Guingamp.

Sidonie & Cie garde la formule qui a fait ses preuves : des produits frais et locaux pour cuisiner, plats du jour et tartes salées de 12h à 14h et l'après-midi salon de thé jusqu'à 18h. **6, rue du Général Leclerc - 02 90 46 00 92 - sidonie.bzh - f Sidonie & Cie**



## Un nouveau lieu de mise en beauté

Au 23 rue des Ponts-Saint-Michel se trouve un tout nouveau commerce, ravissant à souhait où Eve Nicol vous propose des soins de beauté : ongles, épilation, bronzage sans UV.

Après 10 ans dans le prêt-à-porter et un CAP d'esthétique en poche pour une reconversion professionnelle, Eve, originaire de Lorient et qui habite depuis 3 ans près de Guingamp, a souhaité ouvrir un commerce bien à elle. Le succès est déjà là, le carnet de rendez-vous l'atteste.

Et Eve remercie le très chaleureux accueil des commerçants de la rue qu'elle a rencontrés autour d'un pot d'inauguration.

Ouvert lundi, mardi, jeudi sans interruption de 9h30 à 19h et le samedi de 9h30 à 16h. **23, rue des Ponts-Saint-Michel - RDV : [www.planity.com/eve-esthetique-22200guingamp](http://www.planity.com/eve-esthetique-22200guingamp)**



## Plus qu'un lieu de séjour, un lieu de rencontres et d'échanges

Dans une belle maison bourgeoise entourée d'un grand jardin, du quartier de la gare, Sophie et Paul Queinnec ont ouvert une auberge mi-chambres d'hôtes mi-hôtel.

Au rez-de-chaussée, une grande cuisine permet de confectionner ses repas et d'y prendre le petit déjeuner. On y trouve aussi un salon qui favorise la rencontre avec les habitants de la maison. La demeure se compose de cinq chambres dont une pour personnes handicapées et de deux appartements pour personnes fragiles qui ont besoin d'un havre de paix pour se reconstruire. Au sous-sol, salle de sport et sauna complètent l'offre.

Tout un concept, qui tenait à cœur aux propriétaires, Ti'gousket "la maison pour dormir" se veut un lieu d'échanges, de solidarité et de mixité sociale.

**Auberge Ti'gousket**  
7, rue Anatole Le Braz - 06 86 78 08 17  
[paul.queinnec@cegetel.net](mailto:paul.queinnec@cegetel.net) - [auberge-tigousket.fr](http://auberge-tigousket.fr)

# Expressions | Meur à soñj

> À ce stade de l'année, il est de coutume de dresser bilans et perspectives. Dans les périodes de crises, les collectivités doivent apporter sérénité, espoirs et perspectives.

C'est avec cet état d'esprit que nous avons travaillé : revitalisation du centre, accès pour toutes et tous, enfants, familles, à la culture et à l'éducation, soutien aux aînés et aux plus fragiles. Bref, nous avons travaillé à la socialisation heureuse.

Ce qui nous anime, c'est le projet : transition écologique, emploi local, santé, logement, culture. Nous investissons pour un futur désirable, rassembleur. Personne, peu importe ses revenus, son parcours de vie, ne doit rester au bord de la route. Nous mobilisons l'intelligence collective pour être au service des projets et ambitions des Guingampais. En 2023, nous chercherons à ancrer localement davantage d'activités.

Au-delà des projets structurants, notre CCAS intervient auprès des plus fragiles. Nous continuerons. Il en va de notre capacité collective à répondre aux défis d'aujourd'hui, et anticiper ceux de demain.

Pour autant, la crise sanitaire, puis socio-économique et maintenant énergétique, engendre d'importantes contraintes. Nous ne pouvons pas tout faire. Nous investissons dans ce qui est essentiel au mieux-vivre ensemble et ce qui fait sens collectivement. Ce ne sont pas que des mots. Ce sont des choix, et nous les assumons. Nous continuerons.

Merci aux agents qui concrétisent nos décisions et créent du lien. Sans eux, nos vœux seraient pieux. Leur présence et professionnalisme en font nos premiers ambassadeurs, les premiers visages.

Ainsi, nous regardons l'avenir avec confiance, sérénité, solidarité et optimisme. Nous vous souhaitons une bonne année et une bonne santé. Bloavezh mat !

**MAJORITÉ GUINGAMP, Guingamp Avance - EN HENT !**

> En ce début d'année, je tiens à redire mon souhait de voir aboutir en 2023 la mise en place du permis de louer à Guingamp sur lequel nous échangeons si souvent, pour lutter contre l'habitat de mauvaise qualité. Je souhaite que ce service ne soit pas seulement déclaratif mais également doublé de contrôle pour exercer la police du logement de manière efficiente. Je regrette que l'Agglomération GPA ne semble pas s'engager pour avoir plus de compétences pour réguler le marché du logement. En effet les opérations immobilières comme au couvent Montbareil pour du logement de standing vont faire monter les prix et si on ne demande pas à réguler dès maintenant ce sera plus difficile plus tard d'encadrer la location de courte durée que voudront utiliser les investisseurs pour rentabiliser au plus vite leur investissement. J'en profite pour redire mon opposition déterminée au projet de ferme usine à saumons à Plouisy, cause partagée maintenant par je le crois de très nombreux habitants de Guingamp et des alentours. Notre hôpital est toujours en danger à cause de la recherche de rentabilité malgré la volonté populaire de maintien de l'offre de soins avec la maternité et de la chirurgie de jour comme de nuit. Ces lignes sont écrites alors que le gouvernement tente de faire passer une réforme injuste du système de retraites. C'est donc un souhait de plus pour cette année 2023 que de faire capoter ce projet injuste dont dans notre commune marquée par la précarité et la pauvreté, nous mesurons le caractère inacceptable. Bloavezh mat !

Hetiñ a ran deoc'h ur bloavezh leun a drec'hioù evit hor stourmou gouestlet d'ar justis sokial, d'an endro ha d'an demokratelezh e Breizh.

**Gael Roblin, KUMUN GWENGAMP - GUINGAMP EN COMMUN**

> Il y a ce qui se voit... certes, mais le reste ? Par exemple, entretiens des réseaux d'eau potable, du gaz de ville et la sécurité en ville. Améliorer l'espace public visible en y faisant notamment ériger des statues à 50 000 € pièce (une nouvelle est annoncée en 2023...) peut être salué mais quand est-il du reste ? Quid des aménagements et entretiens des réseaux souterrains, d'adduction d'eau potable, de gaz, de la poursuite de la mise sous terre des réseaux électriques comme celui attendu rue Montbareil par exemple, sans parler d'une programmation plus ambitieuse de réfection des routes communales (La Trinité, rue Notre Dame...) ? On peut légitimement s'interroger. L'énorme fuite d'eau qui s'est produite cet automne à Kergoz, occasionnant des dégâts importants à l'espace Escodans pour un coût de 83 000 € est un exemple qui vient confirmer la nécessité de revoir les priorités.

Quant à l'espace public que l'on souhaiterait tous apaisé, force est de constater qu'un nombre croissant de Guingampais expriment un sentiment d'insécurité toujours plus fort, notamment en centre-ville. Il y a là un vaste chantier auquel le maire et sa majorité doivent s'atteler en 2023... Doit-on rappeler l'attente exprimée par de nombreux habitants d'un système de vidéo-protection ? Ce dernier faciliterait le travail au quotidien de la gendarmerie qui a fait connaître à plusieurs reprises son attente de caméras. Investissement auquel se refuse le maire actuel. Rappelons encore la légitimité du recrutement d'un second policier municipal. Cette décision relève de la compétence de Monsieur le maire.

Nous adressons à la population guingampaise nos meilleurs vœux.

**ROGER HERVÉ - GUINGAMP MA VILLE**



## Infos diverses | Keloù a bep seurt

### > Calendrier de collecte des déchets

Chaque foyer a reçu début décembre le calendrier édité par Guingamp-Paimpol Agglomération avec les jours de collecte des déchets.

Si rien n'a changé pour la ville de Guingamp répartie sur quatre secteurs (Guingamp ouest, Guingamp est, Guingamp centre, Guingamp hypercentre) contrairement à d'autres villes comme Bégard ou Paimpol qui ont vu leur calendrier modifié, il convient d'être attentif aux décalages de collecte liés aux nombreux jours fériés en 2023.

Rappelons également qu'il convient de sortir le bac la veille au soir ou avant 5 h du matin et qu'il est indispensable de le rentrer après la collecte.

En effet, de trop nombreux bacs restent stationnés sur les trottoirs parfois pendant quelques jours, ce qui oblige les piétons à circuler sur la chaussée (et ayons une pensée pour les personnes à mobilité réduite pour lesquelles cheminer sur un trottoir peut devenir un vrai parcours du combattant).

En outre, les containers laissés sur les trottoirs donnent une image peu esthétique de notre ville et de notre cadre de vie.

Une opération de sensibilisation a déjà été menée dans certains secteurs par le policier municipal en collaboration avec les services de l'agglomération. Elle sera dans les prochains mois reconduite avec à la clé, au besoin, de la verbalisation qui peut donner lieu à une amende de 750 € !



### < Ateliers numériques avec le centre Ti Menoz

**i** Version numérique du calendrier téléchargeable sur le site : [www.guingamp-paimpol-agglo.bzh/dechets/mes-jours-de-collecte/](http://www.guingamp-paimpol-agglo.bzh/dechets/mes-jours-de-collecte/)

### > Avec Elles : un accueil de proximité pour les femmes victimes de violences conjugales et leurs enfants

**"Avec Elles", c'est un lieu d'écoute, confidentiel et gratuit, sans rendez-vous, animé par une professionnelle spécialisée, respectant l'anonymat. Vous pourrez y être entendue, soutenue, informée, orientée en fonction de vos besoins.**

Vous pouvez aussi :

- bénéficier d'une aide psychologique, administrative et juridique pour vous aider dans votre prise de décision
- obtenir une adresse administrative
- déposer des documents personnels

N'hésitez pas à vous poser pour échanger sur vos doutes et/ou interrogations.

**i** Pour une proche ou pour vous-même, contactez Avec Elles : 3, place du Champ au Roy - 2<sup>e</sup> étage - 22 200 GUIGAMP 02 96 40 17 40 - [avecelles@maisondelargoat.fr](mailto:avecelles@maisondelargoat.fr)

**Permanences :** lundi : 9h30 - 12h30  
mardi : 9h30 - 12h30 (+ 13h30 - 17h sur rdv)  
vendredi : 9h30 - 12h30

 A poster for digital workshops in February 2023. It lists various topics and dates:
 

- Prise en main de l'ordinateur : souris et clavier** - Lundi 6 février de 14h30 à 18h30 - Local Mosaïque
- Réseaux sociaux et rencontres en ligne** - Mercredi 8 février de 9h30 à 11h30 - Centre Ti Menoz
- Créer un compte ANTS pour la pré-demande de CHU** - Lundi 13 février de 14h30 à 16h30 - Local Mosaïque
- Les raccourcis clavier + la copier-coller** - Mercredi 15 février de 9h30 à 11h30 - Centre Ti Menoz
- Importer des photos sur son ordinateur** - Jeudi 16 février de 9h30 à 11h30 - Local Ty Castel
- Pièces jointes : les fichiers compressés** - Lundi 20 février de 14h30 à 18h30 - Local Mosaïque
- La sécurité sur internet : éviter les arnaques** - Mercredi 22 février de 9h30 à 11h30 - Centre Ti Menoz

 At the bottom, it says "SUR INSCRIPTION ET GRATUIT" with contact info: "Contact : 02 57 98 01 70" and "conseillere.numerique@ville-guingamp.com". Logos for "CONSEILLER NUMERIQUE France" and other partners are at the bottom.

À l'école,  
j'apprends aussi  
en breton!



L'école  
bilingue  
la plus  
proche de  
chez vous

## Er skol e teskan dre ar brezhoneg ivez !

Abaoc ouzhpenn 40 vloaz ez a ar c'helenn divyezhek galleg-brezhoneg war-raok. Muioc'h-mui a familhoù a ra an dibab-se evit o bugale bep bloaz. A-drugarez d'un hentad aozet eus ar skol-vamm betek al lise e c'hell ar skolidi mestroniañ ar brezhoneg, ouzhpenn d'ar galleg, ha gant se e vint muioc'h en o aez en o endro pemdeziek.

Diwezhatoc'h ha dre o divyezhegezh e c'hellint labourat e Breizh, ma'z eus muioc'h-mui a bostoù ma'z eo ret komz galleg ha brezhoneg, koulz war tachenn ar c'helenn, ar vugaligoù, ar buheziñ sokiosevenadurel, an embann, an touristerezh, ar mediaoù, ar strollegezhioù, ar yec'hed...

Gant un divyezhegezh sanket don er vro e vint gwelloc'h en deskiñ yezhoù estren ivez. Ouzhpenn 600 skol zo gant un hentad divyezhek dija ha bep bloaz e vez digoret re nevez. Da lakaat anv ho pugel er skol dostañ, kit war al lec'hienn [www.ecole.bzh](http://www.ecole.bzh) pe pellgomzit da Ofis Publik ar Brezhoneg da 0820 20 23 20.

## À l'école, j'apprends aussi en breton !

L'enseignement bilingue français-breton est en plein développement depuis plus de 40 ans, chaque année de plus en plus de familles choisissent cet enseignement pour leurs enfants. Grâce à un cursus organisé de la maternelle au lycée, les élèves maîtrisent le breton, en plus du français, ce qui leur permet de mieux comprendre leur environnement.

Plus tard, leur bilinguisme français-breton leur permettra notamment de rester travailler près de chez eux en Bretagne, où de plus en plus de postes requièrent la maîtrise des deux langues dans des domaines divers comme l'enseignement, la petite enfance, l'animation socio-culturelle, l'édition, le tourisme, les médias, les collectivités, la santé...

Ce bilinguisme ancré dans le territoire leur facilitera également un meilleur apprentissage des langues étrangères. D'ores et déjà, plus de 600 établissements sont dotés d'une filière bilingue, et chaque année de nouveaux sites ouvrent.

**i** Pour inscrire votre enfant dans l'école la plus proche : [www.ecole.bzh](http://www.ecole.bzh) - Office Public de la Langue Bretonne 08 20 20 23 20.

## ➤ SignalConso : un service public pour les consommateurs

**i** Plateforme SignalConso : [signal.conso.gouv.fr](http://signal.conso.gouv.fr)

**Consommateur, si vous rencontrez un problème avec un professionnel (achat en magasin ou en ligne, café-restaurant, eau-gaz-électricité, banque-assurance-mutuelle, téléphonie-internet, voyage-loisirs, automobile...), sachez que vous pouvez le signaler sur la plateforme SignalConso de la DGCCRF (Direction générale de la concurrence, consommation et de la répression des fraudes).**

### Mode d'emploi de SignalConso

- 1 Signalez sur la plateforme SignalConso le problème (de manière anonyme ou non), ou posez directement votre question aux services de la répression des fraudes. Dans tous les cas, SignalConso oriente le consommateur et le conseille.
- 2 Lorsque vous avez déposé un signalement, SignalConso contacte le professionnel pour l'en informer. Ce dernier peut alors vous répondre et/ou s'améliorer et vous serez informé par un email de SignalConso de son action. Si vous avez choisi de communiquer vos coordonnées au professionnel, il pourra vous contacter directement. Enfin, si vous choisissez d'interroger la DGCCRF sur vos droits, un agent de la répression des fraudes vous adressera par mail une réponse individualisée.

### Intervention de la répression des fraudes grâce aux signalements des consommateurs

Votre signalement est automatiquement enregistré dans la base de données de la DGCCRF. Lorsque pour un même professionnel, les signalements se multiplient, alors la répression des fraudes peut décider de surveiller ou de le contrôler.

En cas de litiges, rapprochez-vous d'une association de défense des consommateurs qui vous aidera dans vos démarches de règlement amiable. Retrouvez toutes les permanences et les coordonnées des associations de défense de consommateurs bretonnes sur le site de la Maison de la consommation et de l'environnement (Mce) : [www.mce-info.org/pratique](http://www.mce-info.org/pratique)







L'extension de Central Park prisée des enfants de tous âges / Astenn ar Central Park prizet gant bugale a bep oad



Une nouvelle place de la République avec l'œuvre d'art SITIS d'Alain Laboile / Ur blasenn ar Republik nevez gant oberenn arz SITIS Alain Laboile



L'Hôtel de la Monnaie sauvé grâce à une 1<sup>re</sup> tranche de travaux / Ostel ar Moneiz saveteet gant boulc'h kentañ al labourioù



L'une des plus anciennes maisons à pans de bois de Bretagne entièrement restaurée / Unan eus koshañ tiez pastelloù koad Breizh renevezet penn-da-benn



Création d'un nouvel équipement sportif à Cadolan avec un terrain de basket couvert / Savet ur framm sport nevez en Kadolan gant an dachenn basket goloet



La prairie de Traouzac'h : site d'accueil de la future 5<sup>e</sup> œuvre d'art / Pradenn Traouzac'h : lec'h degemer ar pempvet oberenn arz



INSEAC : 80 étudiants inscrits pour la rentrée 2022-2023 / INSEAC : 80 studier enskrivet en adkrog-skol 2022-2023



Guingamp, ville festive tout au long de l'année labellisée 100 % Éducation Artistique et Culturelle / Gwengamp, ur gêr festus hed-ha-hed ar bloaz gant al label 100% Deskadurezh Arz ha sevenadur



Guingamp, capitale de la danse bretonne avec le festival de la Saint-Loup / Gwengamp, kêr-benn dañs Breizh gant festival gouel ar Sant-Loup



La création d'un nouveau cheminement sur la rive gauche du Trieux / Savet un hentad nevez war ribl a-gleiz an Tre



Réaménagement de l'entrée sud de la ville à Rustang / Adaozet toull-hent su kêr en Rustank



Restauration exemplaire par Guingamp Habitat de l'immeuble 27 bis rue des Ponts-Saint-Michel / Renevezet kaer-tre gant Gwengamp Annez ar mellad-ti 27bis straed Pontoù Lokmikael



Suite de la restauration du château de Pierre II : sécurisation des tours et création de locaux tertiaires / Lec'h renevezadur kastell Per II : suraat tourioù ar c'hastell ha sevel lojerisoù-burev da feurmiñ

Le maire et le Conseil municipal de Guingamp vous présentent leurs meilleurs vœux pour l'année

# 2023

Aotrou maer Gwengamp ha kuzul kêr a ginnig deoc'h o gwellañ hetoù evit ar bloaz

